

قال ألم أقل لك لئن تشاء لنستطيع معي

صبرا قال إن سألتك عن شي بعد ها فلا تصبني

قد بلغت من لدني عذرا فانطلقا حتى إذا

أتيا أهل قريه استطعما أهلها فأبوا أن يضيفوهما

فوجدافيهما جدا ليريدا أن ينقضا فاماه قال

لو شئت لخذت عليك اجرا قال هذا فراق بيني

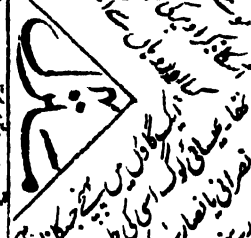
وبينك سأتيتك بتا ويل ما لم تستطع عليه

صبرا اما السفينة فكانت لمساكين يعملون

في البحر فاردت ان اعينها وكان وراءهم ملك

ياخذ كل سفينة غصبا واما الغم فكان ابوة

مؤمنين فخشيت ان يرهقوا طغيانا وكفرا فاردنا



Vertical marginal notes on the left side of the page, containing various interpretations and commentary in Urdu/Arabic script.

Bottom marginal notes at the bottom of the page, continuing the commentary and providing additional context for the verses.

ان يبدلهم اربابهم ما خيرا منه زكوة واقرب رحما

و اما الحدار فكان لعلمين يتيمين في المدينه و  
اب رہی دیوار وہ اس سببی کے دو یتیم بچوں کی تھی اور اُس کے بیچے

كان تحتها كنز لهما وكان ابوهما صالحا فاراد

رئك ان تبلغا اشد هما ويستخرا لهما رحمة من  
ان دونو کا ایک خزانہ تھا اور ان دونو کا باپ ایک مرنیک تھا جس تمہارے پروردگار

رئك و ما فعلت عن امری ذلک تاویل ما لم تسطع  
نے محض اپنی رحمت کی وجہ سے یہ چاہا کہ وہ دونو باغ و عاقل ہو کر اپنا خزانہ خود

عليه صبرا و يسئلونك عن ذي القرنين و قتل  
تھا میں اور میں نے تو اپنی طرف سے کچھ نہیں کیا (یعنی جن باتوں پر آپ صبر نوسکا اٹھا مطلب

سائلوا علیکم منه ذکرا و انما مکنالہ فی الارض  
لو میں نہیں اٹھا حال سہاتا ہوں بیشک ہم نے اُسکو زمین میں حکومت دی تھی

واتینہ من کل شئ سببا فاتبع سببا حتی اذا بلغ  
اور ہم نے اُسکو ہر چیز کے متعلق ایک سبب عنایت کیا تھا پس اُس نے ایک سبب پرستے لیا یہاں تک کہ جب وہ سوچا کہ

مغرب الشمس وجدھا تغرب فی عین جمشہ فی  
دوینے کی جگہ پہنچا تو اُسکو کالی دلدل کے چشمہ میں ڈوبتا ہوا پایا اور اس چشمہ کے

وجد عندھا قوم ماہ قلنا ایذا القرنین امان تعذب  
قریب کچھ (کافرا) لوگوں کو پایا ہم نے اُس سے کہا کہ اسے ذوالقرنین (تیس اختیاری) خواہم کہو تعذب دو

وامان یخذ فیہم حسنا قال اما من ظلم فسوف  
خواہ اُسکے بارے میں نیکی اختیار کرو (ذوالقرنین نے) عرض کی جو ان میں سے نافرمانی کرے گا اُسے تو ہم

Handwritten marginal notes in Urdu script, providing commentary and explanations for the verses. The text is dense and covers the entire right margin of the page.

Handwritten marginal notes at the bottom of the page, continuing the commentary and providing additional context for the verses.

نَعِدُّ بِهٖ ثُمَّ يَرُدُّ لِي رِيهٖ فَيَعِدُّ بِهٖ عَذَابًا لِّكَرِّهًا ۝ وَاَمَّا

غذاب دینے پھر وہ اپنے پروردگار کی حضور میں لوٹایا جائیگا اور وہ اُسکو (غذاب بھی) اُنکا غذاب لگا اور جو ایمان

مِّنْ اٰمِنٍ وَعَمَلٍ صَالِحٍ اَفَلَا جَزَاءٌ لِّحَسَنٰی وَسَنَقُولُ

لايگا اور نیک عمل کریگا تو اُسکے لئے بدلہ میں نیکی ہے اور ہم اُسکے سزا سننے اپنا

لَهٗ مِنْ اَمْرِ نَآیَسْرًا ۝ ثُمَّ اتَّبَعَ سِبَاۗءًا ۝ حَتّٰی اِذَا بَلَغَ

علم (بھی) آسان ہی دینگے اسکے بعد اُسے ایک اور سبب اختیار کیا یہاں تک کہ جب سورج اُٹکنے

مَطْعَمِ الشَّمْسِ وَجَدَهَا تَطْلُعُ عَلٰی قَوْمٍ لَّمْ يَجْعَلْ

کی جگہ پہنچا تو اُسکو ایسے لوگوں پر طلوع ہوتے پایا جنکے لیے ہننے اُس (سورج) سے

لَهُمْ مِنْ دُوْنِهَا سِتْرًا ۝ كَذٰلِكَ ۙ وَقَدْ اَحْطٰۤىۤ اِمَّا

بچا نیکی کوئی آڑ مقرر نہیں کی تھی اور اُسکے اختیار میں جو کچھ تھا اُس سے ہم

لَدَيْهِمْ خَبْرًا ۝ ثُمَّ اتَّبَعَ سِبَاۗءًا ۝ حَتّٰی اِذَا بَلَغَ بَيْنَ السَّدَّیْنِ

یقیناً خبردار تھے پھر اُسے ایک اور سبب لیا یہاں تک کہ جب وہ (قدرتی آڑوں) یعنی پہاڑوں) کو مابین

وَجَدَ مِنْ دُوْنِهِمَا قَوْمًا لَّا يَكَادُوْنَ يَفْقَهُوْنَ قَوْلًا ۝

پہنچا تو اُن سے اس طرف ایسے لوگوں کو پایا جو قریب قریب ایسے تھے کہ کوئی بات ہی نہیں سمجھتے تھے

قَالُوْۤا اِنَّا لَاقْرٰنِیْنِ اِنَّا نَجُوْۤا مَاجُوْۤجَ وَمَاجُوْۤجَ مُفْسِدُوْنَ

انہوں نے عرض کی کہ اے ذوالقرنین! یا جوج و ماجوج یہ اس ملک میں فساد پھیلاتے

فِی الْاَرْضِ فَهَلْ نَجْعَلُ لَكَ خَرْجًا عَلٰی اَنْ تَجْعَلَ بَيْنَنَا

رہتے ہیں تو آیا ہم تجھے کچھ خرچ اس شرط پر مقرر کر دیں کہ آپ ہمارے اور اُنکے مابین ایک

وَبَيْنَهُمْ سَدًّا ۙ قَالَ مَا مَكْنٰی فِیْهِ رَنّٰی خَیْرًا فَاَعِیْنُوْنِیْ

و یوار بناؤں (ذوالقرنین نے) فرمایا کہ جن چیزوں کا اختیار میرے پروردگار نے مجھے دیا ہے وہ (تمہارا خرچ) تمہیں)

بِقُوۡۤتِیْ اَجْعَلْ بَیْنَكُمْ وَبَیْنَهُمْ رَدْمًا ۙ اَتُوْنِیْ زَبْرًا حَدِیْدًا

بترے پس تم جہاں طاقت میری مدد کر کہیں تمہارا اور اگواں میں ایک پوار بناؤں۔ تم مجھے لوہے کی چادر دو

Handwritten marginal notes in Urdu script, providing commentary and explanations for the verses. The text is dense and covers the entire left margin.

Handwritten marginal notes at the top of the page, continuing the commentary on the verses.

Handwritten marginal notes at the bottom of the page, providing further details and references.

Handwritten notes at the top of the page, including the page number ۴۸۴ and the title 'قال لعلك'.

قال لعلك ۴۸۴ الكهف

حَتَّىٰ إِذَا سَاوَىٰ بَيْنَ الصَّدَفَيْنِ قَالَ انْفِخُوا حَتَّىٰ إِذَا

ہاں تک کہ جب دونوں پہاڑوں کے پہلوؤں کے بیچ کی جگہ کو (بھر کر) برابر کر دیا تو حکم دیا کہ دونوں کو ہاں تک کہ جب اس

جَعَلَهُ نَارًا قَالَ اتُّورِي أفرغ عَلَيْهِ قَطْرًا ۚ فَمَا اسطَاعُوا

(روپے) کو (دھکا کر) آگ (اٹکارا) سا سرخ کر دیا تب حکم دیا کہ بجھے تانا بنا دو کہیں اُسے پتیل دوں پس اُن کا بوجھ و بوجھ کر

ان يظهِرُوهُ وَمَا اسْتَطَاعُوا ۗ قَالَ هَذَا رَحْمَةٌ

یہ نہیں سکا کہ اس (دو بار) پر چڑھ آئے اور نہ یہ ہو سکا کہ اُس میں کو بھل لگا دیتے (ذوالقرنین نے) فرمایا کہ یہ زکار گزاری ہے

مِّن رَّبِّي ۖ فَاذْجَاءَ وَعَدَرَّتْ بِرَبِّي ۖ جَعَلَهُ دَكَّاءَ ۚ وَكَانَ وَعْدُ

پروردگار کی ایک گت ہی پھر جس وقت میرے پروردگار کے وعدہ کا وقت آجایا تو وہ اس لہو و لہر کو اگر زمین کو برابر کر دیا اور

رَبِّي حَقًّا ۚ وَتَرَكْنَا بَعْضَهُم يَوْمَئِذٍ يَمُوجٌ فِي بَعْضٍ ۚ وَ

پروردگار کا وعدہ ضرور پورا ہوا یا اور اُس دن ہم اس طرح چھوڑ دینے کہ وہ ایک دوسرے کے ساتھ گڑبڑ ہو جائیے اور

نَفَخْنَا فِي السُّورِ ۚ فَجَمَعْنَاهُمْ جَمَاعًا ۚ وَعَرَضْنَا جَهَنَّمَ

صوبہ چھوٹا جا بیگا پھر ہم انکو یکجا جمع کر لیں اور اُس دن اُن کا فوں کے لیے جنگی

يَوْمَئِذٍ لِلْكَافِرِينَ عَرْضًا ۗ ۙ الَّذِينَ كَانَتْ اَعْيُنُهُمْ فِي

آنکھوں پر تو ہماری نصیحت کی طرف سے پرہیز پڑا ہوا تھا اور وہ (کافروں سے ہماری ہدایت) سن ہی سکتے

غَطَاةٍ ۚ عَنْ ذِكْرِي وَكَانُوا لَا يَسْتَطِيعُونَ سَمْعًا ۚ

تھے جنم کو ہم ایسا ظاہر کر لیں جیسا کہ ظاہر کرنا حق ہے

الْحَسِبَ الَّذِينَ كَفَرُوا ان يَتَّخِذُوا عِبَادِي مِن دُونِي

کیا ان لوگوں نے جو کافر ہو گئے ہیں یہ گمان کر لیا کہ میرے خلائق میرے بندوں کو ممالی بنا لیں

اَوْلِيَاءَ ۗ اِنَّا اَعْتَدْنَا جَهَنَّمَ لِلْكَافِرِينَ نَزْلًا ۚ قُلْ هَلْ

بیتنا جننے ایسے ہی کافروں کے لیے جنم کو بطور ممالی کے تیار کیا ہے (اے رسول) تم یہ کہہ دو کہ آیا

نَتَّبِعُكُمْ بِالْاٰخِرِينَ اَعْمَالًا ۗ ۙ الَّذِينَ ضَلَّ سَعِيْدُهُم

میں یہاں اُن لوگوں کو حال ہی آگاہ کر دوں جو اعمال کی رو سے سب زیادہ نقصان اٹھاتے ہیں اور وہ ہیں جن کی زندگی دنیا کی بارگاہ میں

Extensive handwritten marginal notes on the right side of the page, providing commentary and explanations for the verses.

Handwritten notes at the bottom of the page, continuing the commentary and providing additional context.

فِي الْحَيَاةِ الدُّنْيَا وَهُمْ يَحْسَبُونَ أَنَّهُمْ مُجَسَّدُونَ

کوشش بیکار ہوگئی اور وہ یہی گمان کرتے رہے کہ ہم نیکی کر رہے ہیں

صَنَعًا ۚ أُولَٰئِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِآيَاتِنَا وَرَبِّهِمْ وَلِقَائِهِ

وہ وہی ہیں جنہوں نے اپنے پروردگار کی آیتوں کا اور اسکی حضور میں جاینکا انکار کیا

فَحِطَّتْ أَعْمَالُهُمْ فَلَا تَقِيمُ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَامَةِ وَزَنَانًا ۚ

بس انکے اعمال بیکار ہو گئے ہیں قیامت کے دن ہم انکے اعمال کے لیے کوئی میزان قائم نہ کریں گے

ذَٰلِكَ جَزَاءُ ۖ وَهُمْ جَهَنَّمَ بِمَا كَفَرُوا وَتَوَخَّذُوا

یہ انکا سزاؤں جہنم اسکے بدلہ میں ہوگا جسکا انہوں نے انکار کیا تھا اور اسکے بدلہ میں کہ انہوں نے اسیر احکام کا

رُسُلِي هُزُوًا ۚ إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَعَمِلُوا الصَّالِحَاتِ

اور سیر رسولوں کا ہنساؤں اٹھایا تھا پختیق جو لوگ ایمان لائے اور نیک اعمال بجالائے

كَانَتْ لَهُمْ جَنَّاتُ الْفِرْدَوْسِ نُزُلًا ۚ خَالِدِينَ فِيهَا

انکے لیے فردوس کے باغات بطور سہانی کے ہیں جن میں وہ ہمیشہ رہیں گے

لَا يَبْغُونَ عَنْهَا حِوًّا ۚ قُلْ لَوْ كَانَ الْبَحْرُ مَدَادًا

اور کہیں انکو بدلانا چاہیے (اسے رسول) تم کہدو کہ اگر سمندر میرے پروردگار کے کلمات کے لیے رشتائی

لِكَلِمَةٍ رَبِّي لِنَفْعِ الْبَحْرِ قَبْلَ أَنْ تَنْفَدَ كَلِمَتُ رَبِّي

ہو جائیں تو قبل اسکے کہ میرے پروردگار کے کلمات ختم ہوں سمندر ختم ہو جائیے گو ہم مدد کے لیے

وَلَوْ جُنَّابِ مِثْلِهِ مَدَدًا ۚ قُلْ إِنَّمَا أَنَا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ يُوحَىٰ

دیکھائی (اور بھی) لے آئیں (اسے رسول) تم یہ کہدو کہ (کیسیت مخلوق میں بھی) تم ہی جیسا ایک آدمی ہوں

إِلَيَّ إِنَّمَا إِلَهُكُمُ اللَّهُ وَاحِدٌ ۚ فَمَن كَانَ يَرْجُوا لِقَاءَ رَبِّهِ

(فرق ہو کہ) میری طرف ہی جاتی جو کہ تمہارا سبود ہو دیکھتا ہے پس جسکو اپنے پروردگار کی حضور میں جاینی امید ہو

فَلْيَعْمَلْ عَمَلًا صَالِحًا وَلَا يُشْرِكْ بِعِبَادَةِ رَبِّهِ أَحَدًا ۚ

اسے لازم ہے کہ نیک عمل بجالائے اور اپنے پروردگار کی عبادت میں کسی کو شریک نہ کرے

Handwritten marginal notes in Urdu script, including a large 'سبحان' (Subhan) in a box on the left side.

Vertical text on the far left margin.



بَلَّغْتَ مِنَ الْكِبَرِ عِتِيًّا ۝ قَالَ كَذَلِكَ قَالَ رَبُّكَ

بڑھاپے کی انتہا کو پہنچ گیا ہوں فرمایا ایسا ہی ہوگا تمہارا پروردگار فرماتا ہے کہ

هُوَ عَلَىٰ هَيْئٍ وَقَدْ خَلَقْتِكَ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ تَكُ شَيْئًا ۝

وہ میرے لیے آسان ہے اور میں تمکو پیدا کرچکا ہوں حالانکہ تم کوئی چیز نہ تھے

قَالَ رَبِّ اجْعَلْ لِي آيَةً ۚ قَالَ آيَتُكَ أَلَّا تُكَلِّمَ النَّاسَ

مومن کی اسے میرے پروردگار میرے لیے کوئی علامت قرار دے فرمایا کہ تمہارے لیے علامت یہ ہو کہ تم لوگوں یا درج و عالم

ثَلَاثَ لَيَالٍ سَوِيًّا ۝ فَخَرَجَ عَلَىٰ قَوْمِهِ مِنَ الْمِحْرَابِ

ہوئی تین رات (دن) بات نہ کر سکو گے پس (زر زرا) محراب (عبادت) سے نکلا اپنی قوم کے پاس آئے

فَأَوْحَىٰ إِلَيْهِمْ أَن سَبِّحُوا بُكْرَةً وَعَشِيًّا ۝ لِيُكَلِّمَهُ

اور اشارہ سے اُنہیں کہا کہ تم صبح و شام اسکی تسبیح پڑھو (ہم نے حکم دیا کہ) اسے بکلیا کتاب

خُذِ الْكِتَابَ بِقُوَّةٍ ۚ وَآتَيْنَاهُ الْحِكْمَ وَجِبَّتِ الْوَهْدُ

(توریت) کو مضبوطی سے لیے رہنا اور چنے اُنکو یحییٰ ہی میں فیصلہ کی قوت اور انہی میں مہربانی اور

حَنَانًا مِّن لَّدُنَّا وَزَكَاةً ۚ وَكَانَ تَقِيًّا ۝ وَبَرًّا

پاک باطنی اور سخت گیر اور نافرمان نہ تھے اور اپنی سلامتی جو اُسدن بھی

بِوَالِدَيْهِ وَلَمْ يَكُن جَبَّارًا عَصِيًّا ۝ وَسَلَّمْ عَلَيْهِ

کرنیوالے اور سخت گیر اور نافرمان نہ تھے اور اپنی سلامتی جو اُسدن بھی

يَوْمَ وُلِدَ وَيَوْمَ يَمُوتُ وَيَوْمَ يُحْيَاهُ ۚ وَادْكُرْ

جس دن پیدا ہوگا اور اُس دن بھی جس دن مرے گا اور اُس دن بھی جس دن زندہ کر کے اٹھاؤ گیانیے اور اس کتاب میں

فِي الْكِتَابِ مَرَّةً مَّا زَانَتْ مِنْ أَهْلِهَا مَكَانًا

مریم کا (قصہ) بیان کرو جبکہ وہ اپنے گنہ والوں سے الگ ہو کر جانب شرق ایک مکان میں

شَرْقِيًّا ۚ فَاتَّخَذَتْ مِنْ دُونِهِمْ حِجَابًا فَأَرْسَلْنَا إِلَيْهَا

جلی تمہیں اور اُنے ایک آؤ گئی پس چنے اُنکی طرف اپنی سلام (مہربانی) کو بھیجا

میں نے تم کو اس آیت سے متنبہ کیا ہے کہ جب تم نے اس آیت کو پڑھا تو اس میں ایک آیت ہے کہ اے نبی! تمہاری قوم کے لیے آسان ہے اور میں تم کو پیدا کرچکا ہوں حالانکہ تم کوئی چیز نہ تھے۔ اس آیت سے مراد ہے کہ تمہاری قوم کے لیے آسان ہے اور میں تم کو پیدا کرچکا ہوں حالانکہ تم کوئی چیز نہ تھے۔ اس آیت سے مراد ہے کہ تمہاری قوم کے لیے آسان ہے اور میں تم کو پیدا کرچکا ہوں حالانکہ تم کوئی چیز نہ تھے۔

وہی کتاب ہے

اس آیت میں آیت کی ایک آیت سے معلوم ہوگا۔ پھر حضرت نے وہ آیت تلاوت فرمائی ۱۲ ص ۱۲۸ مکتبہ شریعتیہ لاہور میں ہے کہ وہ آیت ہے کہ

رُوحًا فَمَثَلْ لَهَا بَشْرًا سَوِيًّا ۝ قَالَتْ إِنِّي أَعُوذُ

اور وہ فریم کے لیے صبح و سالم آدمی کی صورت بنے (مریم نے) کہا کہ اگر تو نیک ہے تو میں تجھ سے ضرور

بِالرَّحْمَنِ مِنْكَ إِنْ كُنْتَ تَقِيًّا ۝ قَالَ إِنَّمَا أَنَا رَسُولُ

خدا کی پناہ مانگتی ہوں (کہ تو مجھے کوئی غرض نہ رکھے) (روح الامین نے) ماحوس کی کہ میں تو تمہارے پروردگار کا

رَبُّكَ لِأَهَبَ لَكَ غُلَامًا زَكِيًّا ۝ قَالَتْ أَنَّى يَكُونُ لِي

خشاہد ہوں کہ تمہیں ایک پاک و پاکیزہ لڑکا دیدوں (فریم نے) فرمایا میرے لڑکا تمہاں سے ہوگا؟ حالانکہ مجھے

عِلْمٌ هُوَ لَمْ يَمَسُّنِي بَشَرًا لَمْ يَدْبُرْنِي ۝ قَالَ كَذَلِكَ

کسی مرد نے نہیں چھوا اور نہیں بدکار ہوں (روح الامین نے) کہا یہ تو ہی ہوگا

قَالَ رَبُّكَ هُوَ عَلَيَّ هَيِّنٌ ۝ وَلِنَجْعَلَ آيَةً لِلنَّاسِ

تمہارے پروردگار نے فرمایا کہ وہ امر (بے باک) تمہیں پیدا کر دینا (تیرے لیے) آسان ہو اور اس سے غرض یہ ہے کہ ہم اس کو

وَرَحْمَةً مِّنَّا ۝ وَكَانَ أَمْرًا مَّقْضِيًّا ۝ فَحَمَلَتْهُ

آجیوں کے لیے ایک نشانی اور اچھی نعت رحمت قرار دیں اور یہ معاملہ طے ہو چکا ہے پس وہ احقرت فریم روح امین

فَاتَّبَعَتْ بِهَا مَكَانًا قَصِيًّا ۝ فَجَاءَهَا الْمَخَاضُ إِلَى

سے معاملہ ہو گئیں اور اس کا عمل کو بھی ہو گیا ایک درمکان میں گئیں پھر دروازہ آنکھوں کے گھور کے درخت کی چڑیوں

جِدْعِ النَّخْلَةِ ۝ قَالَتْ يَلَيْتَنِي مِتُّ قَبْلَ هَذَا وَكُنْتُ

لے آیا وہ کہنے لگیں کاش میں اس سے پہلے مر جاتی اور بھولی بسری

نَسِيًّا مَنْسِيًّا ۝ فَنَادَاهَا مِنْ تَحْتِهَا أَلَا تَحْزَنِي قَدْ

ہو جاتی پس اس کے پیچھے سے اُس (بچے) نے آواز دی کہ رنجیدہ مت ہو کہ تمہاری پرستگاری

جَعَلَ رَبُّكَ تَحْتِكَ سَرِيًّا ۝ وَهَزِيئَ إِلَيْكَ بِجِدْعِ

تمہارے پاؤں کے پیچھے تو ایک چشمہ جاری کر دیا ہے اور اس گھور کے تنے کو اپنی طرف بلاؤ کہ تازہ تازہ

النَّخْلَةِ تَسْقُطُ عَلَيْكَ رَطْبًا جَنِيًّا ۝ فَكَلِمَةً وَأَشْرَبِي وَ

خوبے (خزے) گھاؤ اور (چشمہ کا پانی) پو اور

رج

مَرْيَمَ

Handwritten marginal notes at the top of the page, including phrases like 'مریم نے کہا کہ اگر تو نیک ہے تو میں تجھ سے ضرور' and 'روح الامین نے ماحوس کی کہ میں تو تمہارے پروردگار کا'.

Extensive handwritten marginal notes on the right side of the page, providing commentary and explanations for the verses.

Handwritten marginal notes at the bottom of the page, continuing the commentary on the text.





ما كان لله ان يتخذ من ولد سبحته اذا قضى امرا  
 خدا کے لیے زیادہ نہیں ہے کہ وہ کسی کو بیٹا بنا لے اس کی ذات منزہ ہے (اس کی شان ہو جو کہ جسے خدا کو مل کر کہتے  
 قائما يقول له كن فيكون وان الله كبري وربكم  
 سوائے اس کے نہیں ہے کہ وہ اس کی نسبت فرمائے کہ وہ اور وہ ہو جاوے اور جسے فرماتا کہ (اللہ میرا ہی بچہ اور وہ گارہ جاوے  
 فاعبدوا هذه هذا صراط مستقيم  
 تمہارا ہی پروردگار ہے اس کی عبادت کرو۔ یہ صراطِ راستہ ہی ہے پھر ان میں سے گروہ کے گروہ  
 الاحزاب من بينكم قويل للذين كفروا من  
 مختلف ہو گئے پس ان لوگوں کے لیے جو کافر ہو گئے اس سخت دن کی  
 مشهد يوم عظيم اسمع بهما وابصر يومياتونا  
 حاضری بہت ہی انسونگ ہوگی جس دن وہ ہماری حضور میں آئینگے اس دن وہ کیسے بڑے سننے والے اور کیسے بڑے  
 لكن الظالمون اليوم في ضلال مبين وانذرهم  
 دیکھنے والے ہونگے لیکن آج تو یہ نافرمان کھلی گراہی میں ہیں اور انکو اس صحت کے دن  
 يوم الحسرة اذ قضي الامر وهم في غفلة وهم  
 سے ڈراؤ جبکہ کل معاملہ ہی طے کر دیا جائیگا حالانکہ (آج) وہ غفلت میں ہیں اور وہ  
 لا يؤمنون اننا نحن نرت الارض ومن عليها  
 ایمان نہیں لاتے بیشک ہم ہی زمین کے وارث ہونگے اور انکے بھی جو اسپر ہیں  
 والبنائرجعون واذكر في الكتاب ابراهيم  
 اور سب کی بازگشت ہماری ہی طرف ہوگی اور اس کتاب میں ابراہیم کا قصہ بیان کرو بیشک  
 كان صديقا نبيًا اذ قال لا اله الا انت اعبد  
 وہ صدیق نبی تھے (آسوت کو یاد کرو) جبکہ انہوں نے اپنی حجاز سے کہا کہ حجازان تم انکو کہو جو جو ہو  
 ما لا يسمع ولا يبصر ولا يغني عنك شيئا يا ب  
 جو نہ سمجھتے ہیں اور نہ دیکھتے ہیں اور نہ تمہارے کچھ کام آسکتے ہیں حجازان

مریم

۲۹۰

قال الم

اس کا ترجمہ ہے کہ خدا کے لیے زیادہ نہیں ہے کہ وہ کسی کو بیٹا بنا لے اس کی ذات منزہ ہے (اس کی شان ہو جو کہ جسے خدا کو مل کر کہتے  
 قائما يقول له كن فيكون وان الله كبري وربكم  
 سوائے اس کے نہیں ہے کہ وہ اس کی نسبت فرمائے کہ وہ اور وہ ہو جاوے اور جسے فرماتا کہ (اللہ میرا ہی بچہ اور وہ گارہ جاوے  
 فاعبدوا هذه هذا صراط مستقيم  
 تمہارا ہی پروردگار ہے اس کی عبادت کرو۔ یہ صراطِ راستہ ہی ہے پھر ان میں سے گروہ کے گروہ  
 الاحزاب من بينكم قويل للذين كفروا من  
 مختلف ہو گئے پس ان لوگوں کے لیے جو کافر ہو گئے اس سخت دن کی  
 مشهد يوم عظيم اسمع بهما وابصر يومياتونا  
 حاضری بہت ہی انسونگ ہوگی جس دن وہ ہماری حضور میں آئینگے اس دن وہ کیسے بڑے سننے والے اور کیسے بڑے  
 لكن الظالمون اليوم في ضلال مبين وانذرهم  
 دیکھنے والے ہونگے لیکن آج تو یہ نافرمان کھلی گراہی میں ہیں اور انکو اس صحت کے دن  
 يوم الحسرة اذ قضي الامر وهم في غفلة وهم  
 سے ڈراؤ جبکہ کل معاملہ ہی طے کر دیا جائیگا حالانکہ (آج) وہ غفلت میں ہیں اور وہ  
 لا يؤمنون اننا نحن نرت الارض ومن عليها  
 ایمان نہیں لاتے بیشک ہم ہی زمین کے وارث ہونگے اور انکے بھی جو اسپر ہیں  
 والبنائرجعون واذكر في الكتاب ابراهيم  
 اور سب کی بازگشت ہماری ہی طرف ہوگی اور اس کتاب میں ابراہیم کا قصہ بیان کرو بیشک  
 كان صديقا نبيًا اذ قال لا اله الا انت اعبد  
 وہ صدیق نبی تھے (آسوت کو یاد کرو) جبکہ انہوں نے اپنی حجاز سے کہا کہ حجازان تم انکو کہو جو جو ہو  
 ما لا يسمع ولا يبصر ولا يغني عنك شيئا يا ب  
 جو نہ سمجھتے ہیں اور نہ دیکھتے ہیں اور نہ تمہارے کچھ کام آسکتے ہیں حجازان

اس کا ترجمہ ہے کہ خدا کے لیے زیادہ نہیں ہے کہ وہ کسی کو بیٹا بنا لے اس کی ذات منزہ ہے (اس کی شان ہو جو کہ جسے خدا کو مل کر کہتے  
 قائما يقول له كن فيكون وان الله كبري وربكم  
 سوائے اس کے نہیں ہے کہ وہ اس کی نسبت فرمائے کہ وہ اور وہ ہو جاوے اور جسے فرماتا کہ (اللہ میرا ہی بچہ اور وہ گارہ جاوے  
 فاعبدوا هذه هذا صراط مستقيم  
 تمہارا ہی پروردگار ہے اس کی عبادت کرو۔ یہ صراطِ راستہ ہی ہے پھر ان میں سے گروہ کے گروہ  
 الاحزاب من بينكم قويل للذين كفروا من  
 مختلف ہو گئے پس ان لوگوں کے لیے جو کافر ہو گئے اس سخت دن کی  
 مشهد يوم عظيم اسمع بهما وابصر يومياتونا  
 حاضری بہت ہی انسونگ ہوگی جس دن وہ ہماری حضور میں آئینگے اس دن وہ کیسے بڑے سننے والے اور کیسے بڑے  
 لكن الظالمون اليوم في ضلال مبين وانذرهم  
 دیکھنے والے ہونگے لیکن آج تو یہ نافرمان کھلی گراہی میں ہیں اور انکو اس صحت کے دن  
 يوم الحسرة اذ قضي الامر وهم في غفلة وهم  
 سے ڈراؤ جبکہ کل معاملہ ہی طے کر دیا جائیگا حالانکہ (آج) وہ غفلت میں ہیں اور وہ  
 لا يؤمنون اننا نحن نرت الارض ومن عليها  
 ایمان نہیں لاتے بیشک ہم ہی زمین کے وارث ہونگے اور انکے بھی جو اسپر ہیں  
 والبنائرجعون واذكر في الكتاب ابراهيم  
 اور سب کی بازگشت ہماری ہی طرف ہوگی اور اس کتاب میں ابراہیم کا قصہ بیان کرو بیشک  
 كان صديقا نبيًا اذ قال لا اله الا انت اعبد  
 وہ صدیق نبی تھے (آسوت کو یاد کرو) جبکہ انہوں نے اپنی حجاز سے کہا کہ حجازان تم انکو کہو جو جو ہو  
 ما لا يسمع ولا يبصر ولا يغني عنك شيئا يا ب  
 جو نہ سمجھتے ہیں اور نہ دیکھتے ہیں اور نہ تمہارے کچھ کام آسکتے ہیں حجازان

لاني قد جاءني من العلم ما لم ياتك فأتبعني اهداك

مجھے یقیناً وہ علم ملا ہے جو آپ کو نہیں ملا ہے میں آپ کو ٹھیک رہنے

صراطا سويا يا ليت لا تعبد الشيطان ان الشيطان

بتلاؤ دنگا چچا جان شیطان کے بندے نہ بنیے بیشک شیطان

كان للرحمن عصيا يا ليت ابي اخاف ان يمسك

خدا کا نافرمان (بندہ) ہے چچا جان مجھے یہ اندیشہ ہے کہ آپ کو خدا کی

عذاب من الرحمن فتكون للشيطان وليا قال

ظن سے مذاب بننے ہر آپ شیطان کے ساتھی بن جائیں (آذرا بولا کہ

اراعب انت عن الهتي يا برهمه لئن لم تنته

اے ابراہیم! کیا تو میرے خداؤں سے برگشتہ ہے اگر تو باز نہ آیا تو میں ضرور تجھے

لا رحمتك واهجرني مليا قال سلم عليك

شکار کرو دنگا اور ایک عرصہ کے لیے مجھ سے جدا ہو جا فرمایا (لوچلا) تیرے پیر سلام

سا ستغفر لك ربي انة كان بي حفييا واعز لكم

مغفرت میں تمہارے لیے اپنے پروردگار سے گناہوں کی بخشش مانگو گا جبکہ وہ مجھ پر زیادہ مہربان ہے تم کو اور تمہاری

وما تدعون من دون الله وادعوا ربي ز عسى الا

تم خدا کے سوا پوجتے ہو اے الگ ہوتا ہوں اور اپنے پروردگار سے دعا کرو گا اور تمہارا امیدو کر میں اپنے پروردگار

اكون يدعاء ربي شقيا فلما اعز لهم وما

میں دعا کرنے کے سبب ناکام نہ ہو گا پس جو وقت وہ اٹھے اور ان چیزوں سے جنگی

يعبدون من دون الله وهبنا له اسحق ويعقوب

وہ خدا کے سوا عبادت کیا کرتے تھے الگ ہو گئے تو ہم نے ان کو اسحق و یعقوب عطا کیے

وكل جعلنا نبيا ووهبنا لهم من رحمتنا وجعلنا

اور ہر ایک کو ہم نے نبی قرار دیا اور ان سب کو ہم نے اپنی رحمت سے حصہ دیا اور ہم نے ان سب کے لیے

Handwritten marginal notes in Urdu script, including the word 'جنگ' (Jang) written vertically in a box. The notes discuss various aspects of the Quranic text, such as the meaning of 'عصيا' (disobedience) and 'شيطان' (Satan), and provide commentary on the verses.

Handwritten marginal notes at the bottom of the page, continuing the commentary on the verses. The text is dense and covers a wide range of topics related to the Quranic passage.

Handwritten notes at the top of the page, including the page number ۴۹۲ and the title 'قال لعل لا'.

۴۹۲ قال لعل لا

لَمْ يَلْسَانَ صِدْقٍ عَلَيْكَ وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ مَوْسَى ز  
 ذکر خیر بلند مرتبہ کا مقرر کیا اور اس کتاب میں موسیٰ کا (قصہ) بیان کرو

لَا تَهْ كَان مَخْلَصًا وَكَان رَسُولًا نَبِيًّا وَكَادِبِنَه مِنْ  
 بیشک وہ برگزیدہ اور بھیجے ہوئے نبی تھے اور انکو ہم نے (کوہ) طور کے

جَانِب الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَقَرَّبْنَاهُ نَجِيًّا وَوَهَبْنَا لَهُ مِنْ  
 دائیں طرف سے آواز دی تھی اور ہم نے انکو راز دار ہونیکا قرب بخشا تھا اور ہم نے اپنی رحمت سے انکو

رَحْمَتِنَا أَخَاهُ هَارُونَ نَبِيًّا وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِسْمَاعِيلَ  
 بھائی ہارون کو نبی بنا دیا تھا اور اس کتاب میں اسمعیل کا (قصہ) بیان کرو

لَا تَهْ كَان صَادِقَ الْوَعْدِ وَكَان رَسُولًا نَبِيًّا وَكَانَ  
 سچیتن وہ وعدہ کے سچا کرنے والے اور رسول نبی تھے اور وہ اپنے

يَأْمُرُ أَهْلَهُ بِالصَّلَاةِ وَالزَّكَاةِ وَكَانَ عِنْدَ رَبِّهِ  
 اہل اہلیوں کو نماز پڑھنے کا اور زکوٰۃ دینے کا امر کیا کرتے تھے اور اپنے پروردگار کے نزدیک وہ

مَرْضِيًّا وَأَذْكُرُ فِي الْكِتَابِ إِدْرِيسَ لَا تَهْ كَان  
 پسندیدہ تھے اور اس کتاب میں ادريس کا (قصہ) بیان کرو بیشک وہ صِدْقِي

صِدْقًا نَبِيًّا وَرَفَعْنَاهُ مَكَانًا عَلِيًّا أُولَئِكَ  
 نبی تھے اور ہم نے انکو نہ بلند تک رفتاری بھیجی یہ وہ لوگ ہیں

الَّذِينَ أَنْعَمَ اللَّهُ عَلَيْهِمْ مِنَ النَّبِيِّينَ مِنْ ذُرِّيَةِ آدَمَ  
 جن پر اللہ نے اپنا انعام کیا ہے کچھ تو اولاد آدم میں سے انبیا ہیں تھے اور کچھ

وَمِنْ سُلَيْمَانَ مَوْجٍ وَمِنْ ذُرِّيَةِ إِبْرَاهِيمَ وَإِسْرَائِيلَ  
 انکی اولاد میں سے جسکو موج کہتے تھے شیخ میں سوار کر دیا تھا اور کچھ اولاد ابراہیم و یعقوب میں سے

وَمِنْ هَدْيَنَا وَاجْتَبَيْنَا رِزْقًا لِيُؤْتِيَهُمْ آيَاتُ  
 اور کچھ ان میں سے جسکو ہم نے راہ بتلائی تھی اور تمہارا رزق انکو آیتوں سے ہمیں پہنچا جاتی ہیں

Handwritten marginal notes on the right side of the page, including a large 'مکمل' (Makmal) stamp.

Handwritten notes at the bottom of the page, including the page number ۴۹۳.

۴۹۳

الرَّحْمَنُ خَرُّوا سُجَّدًا وَسَبَّحُوا بِحَمْدِ رَبِّكَ نهارًا وَلاَ لَيْلًا وَقَبَّعُوا الْأَبْصَارَ كَمَا يَقْبَعُونَ إِلاَّ نَظَرَ بَصِيرَتًا

تو وہ روتے ہوئے سجدے میں گر پڑتے ہیں پھر اُنکے بعد ایسے ناخلف پیدا ہوئے جنہوں نے

خَلْفَهُمْ أَضَاعُوا الصَّلَاةَ وَاتَّبَعُوا الشَّهْوَاتِ فَسُوفَ

ناز ابھی ا کھودی اور خواہش نفسانی کے پیچھے پڑ گئے پس عقوبت اُنکو

يَلْقَوْنَ غِيَاةً إِلاَّ مَنْ تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صَالِحًا

مصیبت میں آئیگی سوائے اُنکے جو توبہ کر لیں اور ایمان لے آئیں اور نیک عمل بجا لائیں

فَأُولَئِكَ يَدْخُلُونَ الْجَنَّةَ وَلاَ يظلمونَ شَيْئًا

کہیں لوگ بہشت میں داخل ہونگے اور اُنہیں ذرا بھی ظلم نہ کیا جائیگا

جَنَّةٍ عَدْنٍ الَّتِي وَعَدَ الرَّحْمَنُ عِبَادَهُ بِالْغَيْبِ إِنَّهُ

ہیشہ کے رہنے کے بل نہیں جنکا وعدہ خداکے رحمن نے بغیر اسکے کہ بندوں کو دیکھیں ہوں اُسے کر لیا ہے

كَانَ وَعْدَهُ مَاتِيًّا ۚ لاَ يسمعونَ فِيهَا لِقَاءَ إِلا

اُسکا وعدہ پورا ہونوالا ہے اُن میں وہ سوائے اسلام کے کوئی لغو بات

سَلَامًا وَلَهُمْ فِيهَا مَكْرُورٌ مِّمَّا يَشْتَاءُونَ وَتِلْكَ

زینتیں اور اُن (باغوں) میں اٹھارنق اُنکے لیے میوے و شام آتا رہیگا وہ باغ بھی ہیں

الْجَنَّةُ الَّتِي نُورِثُ مِنْ عِبَادِنَا مَنْ كَانَ تَقِيًّا ۚ وَمَا

جنکا وارث ہم اپنے بندوں میں سے اُنکو کر دیتے ہیں جو پرہیزگار ہیں اور (اسے رسول) ہم

نَنْزِلُ إِلاَّ بِأَمْرِ رَبِّكَ ۚ لَهُ مَا بَيْنَ أَيْدِينَا وَمَا خَلْفَنَا

(جبریل فرما) بغیر آپکے ہر دہرے دہرے ملک کے نہیں اترتے ہمارے سامنے جو کچھ ہے اور پیچھے جو کچھ ہے اور اُن کو

وَمَا بَيْنَ ذَلِكَ ۚ وَمَا كَانَ رِبُّكَ نَسِيًّا ۚ رَبُّ السَّمَوَاتِ

مالتوں کے ماہن جو کچھ ہے سبھی کہ تمہاری اور تمہارا پروردگار فاعل نہیں جو (وہ) آسمانوں کا اور زمین کا اور

وَالْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا قَاعِدَةٌ ۚ وَأَصْطَفٰ لِعِبَادَتِهِم

جو کچھ اُنکے درمیان ہے اُسکا پروردگار ہے پس تم اسی کی عبادت کرو اور اُسکی عبادت کی تکلیف ہرگز نہ

دریچہ

Handwritten marginal notes in Urdu script, including the word 'دریچہ' (Derecha) and various religious and philosophical commentary.

Handwritten marginal notes in Urdu script at the bottom of the page, continuing the commentary on the Quranic verses.

۲۹۴

هَلْ تَعْلَمُ لَهُ سَمِيًّا وَيَقُولُ الْإِنْسَانُ إِذَا مَا

ہاں تم کو اس کا نام کون اور بھی ہے اور انسان یہ کہتا ہے کہ کیا جب میں مراد نکلا تو پھر

مِتْ لَسَوْفَ أُخْرَجُ حَيًّا ۝ أَوْلَا يَذْكُرُ الْإِنْسَانُ أَنَا

زندہ کر کے نکالا جاؤنگا کیا اس آدمی کو یاد نہیں ہے کہ میں پہلے

خَلَقْتَهُ مِنْ قَبْلُ وَلَمْ يَكْ شَيْئًا ۝ فَوَرَبِّكَ لَنَحْشُرَنَّهُمْ

سکھو پھرا کیا تھا جبکہ وہ کوئی چیز ہی نہ تھا پس تمہارے پروردگار کی قسم ہم ضرور انکو

وَالشَّيْطِينَ ثُمَّ لَنُخْضِرَنَّهُمْ حَوْلَ جَهَنَّمَ جِثِيًّا ۝ ثُمَّ

اور شیطانوں کو ایک جگہ اکٹھا کر کے پھر ہم ان سب کو جنم کے گرداگرد گھسنوں کھیل گھڑا ہوا حاضر کرینگے پھر ضرور

لَنَنْزِعَنَّ مِنْ كُلِّ شِيعَةٍ أَيُّهَا شَدُّ عَلَى الرِّجْمِ

ہم ہر گروہ میں سے انکو ایک کرینگے جو خدا کے بڑھات زیادہ ہیکڑی کر پوسے

عِتْبًا ۝ ثُمَّ لَنَحْنُ أَعْلَمُ بِالَّذِينَ هُمْ أَوْلَىٰ بِهَا صِلِيًّا ۝

کئے پھر ہم تو اسے زیادہ واقف ہیں جو جنم میں جائینگے زیادہ سستی میں

وَأَن مِّنْكُمْ إِلَّا وَارِدُهَا كَانَ عَلَىٰ رَبِّكَ حَتْمًا مَّقْضِيًّا ۝

اور ایسا تو تم میں سے ایک بھی نہیں ہے جو اس کے کنارے نہ پہنچے تو تمہارے رب کا حکم طے کیا ہوا ہے

ثُمَّ نَبْئِي الَّذِينَ اتَّقَوْا وَنَذَرُوا الظُّلْمَ مِن فِيمَا جِثِيًّا ۝ وَ

پھر ہم انکو تو نکالتے دیکھینگے جو ہم پر نیکار ہوئے اور نافرمانوں کو کسی میں گھسنے کے کھیل گھڑا ہوا حضور نبیؐ

لَا ذَاتَ عَلَيْهِمُ الْبِتَّابِيَّتِ قَالَ الَّذِينَ كَفَرُوا الَّذِينَ

سوت چاری تھی آپ اس کے سامنے پڑھی جاتی ہیں تو کافر منہوں سے یہ کہہ دیتے ہیں کہ وہ لوگ جہنم

أَمْثَلُوا أَيُّ النَّاسِ يَتَّقِي خَيْرَ مَقَامًا وَأَحْسَنَ نَدِيًّا ۝ وَ

میں سے مکان کے زیادہ اچھے ہیں اور مجھے کہے زیادہ شاندار ہیں حالانکہ ہم

كَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِنْ قَرْنٍ هُمْ أَحْسَنُ أَثَانًا وَرِيًّا ۝

اُسے پہلے بہت سے زمانوں کو ہلاک کر چکے ہیں جنکے سامان بھی اچھے تھے اور دکھاوا بھی

Handwritten marginal notes in Urdu script, including the word 'مکمل' written vertically.

Handwritten marginal notes at the bottom of the page.

Handwritten notes at the very bottom of the page.

اقل من كان في الصلاة فليمدد له الرحمن مده

تم یہ کہہ دو کہ جو شخص بھی گڑھی میں ہو گا خدا سے جس ضرور اسکو بہت سی ڈھیل دینا رہے گا

حتى اذا راوا ما يوعدون اوما العذاب وما

یہا تک کہ جب وہ اُسے دیکھیں جس سے انکو ڈرایا گیا تھا یعنی عذاب یا قیامت

الساعة فسبعلمون من هو شر مكانا واضعف

تو اسوقت وہ جان لینے کر گمان یا منت کرتے بدتر ہیں اور گروہ لگا کر رہ

جندا ويزيد الله الذين اهتدوا هدى والبقية

اور جنہوں نے ہدایت پائی ہے خدا انکی ہدایت کو اور زیادہ کر دے گا اور باقیات الصالحات

الصلوات خير عند ربك ثوابا وخيرا فمر داء اقرعيت

تمہارے پروردگار کے نزدیک انہو سے تو اب بھی بہتر ہیں اور از رو کے انجام بھی کیا تمہاری شخص کی

الذي كفر بايتنا وقال لا وتين ما لا وولدا اطلع

صالحات بخیر کیا جسے ہماری آیتوں کا انکار کیا اور یہ کہا کہ کج اقیامت میں مال بھی ضرور دیا جائیگا اور اولاد بھی کیا اسکو

الغيب امر اخذ عند الرحمن عهدا كذا سنكتب

غیب کی خبر ملتی ہے یا اسے خدا سے کوئی عہد لے لیا ہے ہرگز ایسا نہ ہو گا جو کچھ وہ کہتا ہے

ما يقول ونمد له من العذاب مدها ونزله

ہم اسے کہہ دیتے اور اسکا عذاب بہت کچھ رٹھا دیتے اور ان چیزوں میں جو کچھ وہ کہتا ہے

ما يقول وياتينا فردا واخذوا من دون الله الهام

ہم اسے وارث ہو جائیں گے اور قیامت کو دن وہ ہمارے پاس تین تھما آئیں گے اور ان لوگوں کو خدا کو چھوڑ کر بہت خدا سے

ليكونوا لهم عزاء كذا سيكفرون بعبادتهم

تاکہ وہ اُنکے لیے مردگار ہوں ہرگز نہ ہوں گے غریب وہ انکی عبادت سے انکار کریں گے

ويكونون عليهم ضدا المرء انما ارسلنا

اور انہی کے مخالف بنائیں گے کیا ہے یہ نہیں دیکھا کہ ہم شیطانوں کو گمراہ

Handwritten marginal notes on the left side of the page, including phrases like 'قوله من كان في الصلاة' and 'قوله حتى اذا راوا ما يوعدون'.

Handwritten marginal notes at the bottom of the page, including phrases like 'قوله ما يقول ونمد له من العذاب' and 'قوله ما يقول وياتينا فردا'.





وَدَا ۝ فَانْمَا يَسِّرْ نَهْ بِلِسَانِكَ لِتُبَشِّرَ بِهِ الْمُتَّقِينَ وَتُنذِرَ

بِهِ قَوْمًا لَّدَا ۝ وَكَمْ أَهْلَكْنَا قَبْلَهُمْ مِّنْ قَرْنٍ هَلْ يُحِشُّ مِنْهُمْ مِّنْ أَحَدٍ أَوْ تَسْمَعُ لَهُمْ رِكْزًا ۝

سُورَةُ طه مَكِّيَّةٌ وَهِيَ عَشْرٌ وَخَمْسُونَ آيَةً

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

طه ۝ مَا أَنْزَلْنَا عَلَيْكَ الْقُرْآنَ لِتَشْقَى ۝ إِلَّا تَذَكُّرًا لِّمَن يَخْشَى ۝ تَنْزِيلًا مِّنْ خَلْقِ الْأَرْضِ

وَالسَّمَوَاتِ الْعُلَى ۝ الرَّحْمٰنُ عَلَى الْعَرْشِ اسْتَوَى ۝ لَهُ

مَا فِي السَّمَوَاتِ وَمَا فِي الْأَرْضِ وَمَا بَيْنَهُمَا وَمَا

تَحْتَ الثَّرَى ۝ وَإِن يَجْهَر بِالْقَوْلِ فَإِنَّهُ يَعْلَمُ السِّرَّ

وَإِخْفَى ۝ اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ لَهُ الْأَسْمَاءُ الْحُسْنَى ۝ وَ

خَفِيَّةٌ يَحْيَىٰ ۝ إِنَّهُ كَرَّمَ وَكُنِيَ بِهٖ سُبْحٰنًا ۝ وَكَانَ يَوْمَئِذٍ

مُجِيبَ الدُّعَاءِ ۝ وَكَانَ يَوْمَئِذٍ قَرِيبًا مِّنَ الْمُتَّقِينَ ۝

وَاللَّهُ يَوْمَئِذٍ عَلِيمٌ ۝ وَاللَّهُ يَوْمَئِذٍ عَلِيمٌ ۝

وَاللَّهُ يَوْمَئِذٍ عَلِيمٌ ۝ وَاللَّهُ يَوْمَئِذٍ عَلِيمٌ ۝

Handwritten notes at the top of the page, including 'قَالَ قَوْلًا' and '۴۹۷'.

Handwritten notes on the left side, including 'قَالَ قَوْلًا' and '۴۹۷'.



Vertical handwritten notes on the left margin, including 'قَالَ قَوْلًا' and '۴۹۷'.

Handwritten number '۴۹۷' in the left margin.

کہ اس کے سوا کوئی اور اس کا گناہ ہی نہیں۔ پھر حضرت نے یہی آیت تلاوت فرمائی ۱۲

قال المواقف  
 ۹۸  
 ط

هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ مُوسَى ۚ إِذْ رَأَى نَارًا فَقَالَ لِأَهْلِهِ

آیت تم تک موسیٰ کا قصہ بھی پہنچا ہے؟ کہ جہوت انہوں نے ایک آگ دیکھی تو ایڑیاں جھکا کر

أَمَكْتُوْا لِي إِنِّي أَخَشَتْ نَارًا الْعَلِيِّ أَيْتِكُمْ مِنْهَا يَقْبَسُونَ أَوْ

(ڈرا رہیں) گھرو۔ میں نے آگ دیکھ لی امید ہے کہ میں اسی سے تمہارے لیے چنگاری لاؤں گا۔ یا اس آگ کے

أَجِدُ عَلَى النَّارِ هَدًى ۖ فَلَمَّا أَتَاهَا نُودِيَ يَمْوَسَى ۚ

پاس مجھے رہنے (کا پتہ) مل جائیگا۔ پس جب وہ آگ کے پاس آؤ تو ان کو آواز دی گئی کہ اے موسیٰ

لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَخَلْعُ نَعْلَيْكَ ۖ إِنَّكَ بِالْوَادِ الْمُقَدَّسِ

میں تمہارا پروردگار ہوں اب تم اپنے اہل عیال کی محبت اچھوڑ کر نکالو۔ بیشک تم اس وقت وادی مقدس طوسے

طَوًى ۚ وَانَّا خَشَرْتُكَ ۖ فَاسْتَمِعَ لِمَا يُوحَى ۚ إِنَّ سَنِي

میں ہو اور میں نے تم کو بزرگ کر لیا ہے پس جو کچھ وحی پہنچاتی ہے اسے کان لگا کر سنو یقیناً خدا

أَنَا اللَّهُ لَا إِلَهَ إِلَّا أَنَا فَاعْبُدْنِي وَأَقِمِ الصَّلَاةَ

میں ہی ہوں میرے سوا کوئی سجدہ نہیں پس تم میری ہی عبادت کرو اور میری یاد کے لیے نماز

لِيَذْكُرِي ۚ إِنَّ السَّاعَةَ آتِيَةٌ أَكَادُ أُخْفِيهَا لِلْمُجْرِمِي

پر جو قیامت یقیناً آتی ہے میں اس (کے وقت) کو چھپا رکھنے کو ہوں تاکہ ہر شخص کو

كُلُّ نَفْسٍ بِمَا تَسْعَى ۚ فَلَا يَصُدُّكَ عَنْهَا مَنْ لَّا

اس کی کوشش کے بموجب بدلہ دیا جائے پس تم کو اس سے وہ ہرگز نہ روکنے پائے جو اپنے پران نہیں

يَوْمٍ مِنْ بَعْدِهَا وَاتَّبِعْ هَوَاهُ فَتَرْدَى ۚ وَمَا لَكَ بِبَيْتِكَ

رکھتا ہے اور جو اپنی خواہش کا پیروی کرنے تم کو ہلاک ہو جاؤ گے اور اے موسیٰ یہ تمہارے واسطے ہے

يَمْوَسَى ۚ قَالَ هِيَ عَصَايَ أَتَوَكَّأُ عَلَيْهَا وَأَهُشُّ

میں کیا ہے؟ عرض کی یہ میرا عصا ہے اس پر میں سہارا لیا کرتا ہوں اور اسی کے ذریعہ سے اپنی

وقف لازم

اس آیت کے سوا کوئی اور اس کا گناہ ہی نہیں۔ پھر حضرت نے یہی آیت تلاوت فرمائی ۱۲  
 کہ جہوت انہوں نے ایک آگ دیکھی تو ایڑیاں جھکا کر  
 (ڈرا رہیں) گھرو۔ میں نے آگ دیکھ لی امید ہے کہ میں اسی سے تمہارے لیے چنگاری لاؤں گا۔ یا اس آگ کے  
 پاس مجھے رہنے (کا پتہ) مل جائیگا۔ پس جب وہ آگ کے پاس آؤ تو ان کو آواز دی گئی کہ اے موسیٰ  
 میں تمہارا پروردگار ہوں اب تم اپنے اہل عیال کی محبت اچھوڑ کر نکالو۔ بیشک تم اس وقت وادی مقدس طوسے  
 میں ہو اور میں نے تم کو بزرگ کر لیا ہے پس جو کچھ وحی پہنچاتی ہے اسے کان لگا کر سنو یقیناً خدا  
 میں ہی ہوں میرے سوا کوئی سجدہ نہیں پس تم میری ہی عبادت کرو اور میری یاد کے لیے نماز  
 قیامت یقیناً آتی ہے میں اس (کے وقت) کو چھپا رکھنے کو ہوں تاکہ ہر شخص کو  
 اس کی کوشش کے بموجب بدلہ دیا جائے پس تم کو اس سے وہ ہرگز نہ روکنے پائے جو اپنے پران نہیں  
 رکھتا ہے اور جو اپنی خواہش کا پیروی کرنے تم کو ہلاک ہو جاؤ گے اور اے موسیٰ یہ تمہارے واسطے ہے  
 میں کیا ہے؟ عرض کی یہ میرا عصا ہے اس پر میں سہارا لیا کرتا ہوں اور اسی کے ذریعہ سے اپنی  
 بیٹے بھار دیا کرتا ہوں اور اس کے ذریعہ سے اور بھی کئی کام کرتی ہیں۔ فرمایا کہ اے موسیٰ اسے

دو حال سے خالی نہیں بلکہ وہ بھی اس کا گناہ ہی نہیں۔ پھر حضرت نے یہی آیت تلاوت فرمائی ۱۲  
 کہ جہوت انہوں نے ایک آگ دیکھی تو ایڑیاں جھکا کر  
 (ڈرا رہیں) گھرو۔ میں نے آگ دیکھ لی امید ہے کہ میں اسی سے تمہارے لیے چنگاری لاؤں گا۔ یا اس آگ کے  
 پاس مجھے رہنے (کا پتہ) مل جائیگا۔ پس جب وہ آگ کے پاس آؤ تو ان کو آواز دی گئی کہ اے موسیٰ  
 میں تمہارا پروردگار ہوں اب تم اپنے اہل عیال کی محبت اچھوڑ کر نکالو۔ بیشک تم اس وقت وادی مقدس طوسے  
 میں ہو اور میں نے تم کو بزرگ کر لیا ہے پس جو کچھ وحی پہنچاتی ہے اسے کان لگا کر سنو یقیناً خدا  
 میں ہی ہوں میرے سوا کوئی سجدہ نہیں پس تم میری ہی عبادت کرو اور میری یاد کے لیے نماز  
 قیامت یقیناً آتی ہے میں اس (کے وقت) کو چھپا رکھنے کو ہوں تاکہ ہر شخص کو  
 اس کی کوشش کے بموجب بدلہ دیا جائے پس تم کو اس سے وہ ہرگز نہ روکنے پائے جو اپنے پران نہیں  
 رکھتا ہے اور جو اپنی خواہش کا پیروی کرنے تم کو ہلاک ہو جاؤ گے اور اے موسیٰ یہ تمہارے واسطے ہے  
 میں کیا ہے؟ عرض کی یہ میرا عصا ہے اس پر میں سہارا لیا کرتا ہوں اور اسی کے ذریعہ سے اپنی  
 بیٹے بھار دیا کرتا ہوں اور اس کے ذریعہ سے اور بھی کئی کام کرتی ہیں۔ فرمایا کہ اے موسیٰ اسے



Handwritten notes at the top of the page, including the page number 500 in a circle.

قال الرازي

فِي الثَّابُوتِ فَأَقْدَفِيهِ فِي الْيَمِّ فَلْيُقِهِ الْيَمُّ بِالسَّاحِلِ

والدود اور اس ہندوق کو دریا میں چھوڑ دو کہ دریا اسکو کنارہ پر جا ڈالے گا (اسی کو لوہاں کی)

يَأْخُذُكَ عَدُوِّي وَعَدُوْلَهُ وَالْقِيَتْ عَلَيْكَ حُبَّةَ

سیر اور دشمن اور اسکا دشمن اسے اٹھائے اور میں نے اپنی طرف سے تیر (تمہاری صورت پر) محبوبیت

مِنِّي ۚ وَلِيَتَّصِعَ عَلَيَّ عَيْنِي ۚ إِذْ تَمْشِي اخْتِكَ فَتَقُولُ

ڈال دی تھی اور (دوسرے) ایسے کہ تم میری نگہبانی میں رہو ریش کو جاؤ جبکہ تمہاری ہن ہن آ رہی تھی اور وہ کہنے لگی کہ کیا میں

هَلْ أَدُلُّكُمْ عَلَىٰ مَن يَكْفُلُهُ ۖ فَرَجَعْنَاكَ إِلَىٰ أُمِّكَ كَيْ

تیس ایسا شخص تبادوں جو اسکی کفالت کرے اس طرح مجھے تمکو تمہاری والدہ کی پاس لوٹا دیا کہ اسکی آئیں

تَقْرَأَ عَيْنَهَا وَلَا تَحْزَنَ ۚ وَوَقَّاتٌ نَفْسًا فَنَجَّيْنَاكَ مِنَ

خوشی رہیں اور وہ رنجیدہ نہ اور نے ایک شخص کو قتل کر دیا تھا پھر مجھے تمکو اس غم سے نجات

الْعَمْرِ وَفَتَّكَ فَمَوَّاهُ فَلَمَّتْ سِنِينَ فِي أَهْلِ مَدْيَنَ

دی اور طرح طرح سے تمکو آزما یا پھر کئی برس تم اہل مدین میں رہے

ثُمَّ رَجَعْتُ عَلَىٰ قَدَرٍ يَمُوسَىٰ ۚ وَأَصَلْتَنِيكَ لِنَفْسِي ۚ

پھر اسے تو نے تم سین صدیر آگے اور میں نے تمکو اپنے کام کا بتایا

إِذْ هَبَّ سَيْدُكَ وَأَخْوَاكَ بِأَيْتِي وَلَا تَنِيَّافِي ذِكْرِي ۚ إِذْ هَبَّا

اب تم اور تمہارا بھائی میری نشانیاں لیکر جاؤ اور تم دونو میری یاد میں کمی نہ کرنا تم دونو فرعون

إِلَىٰ فِرْعَوْنَ إِنَّهُ طَغَىٰ ۚ فَقَوْلَا لَهُ قَوْلًا لَّيْسَ بِالْعُلَّةِ يَتَذَكَّرُ

کے پاس جاؤ کہ وہ سرکش ہو گیا ہے پس تم دونو اس سے نرم نرم باتیں کرنا تاکہ وہ تمہاری صحبت سے حال کرے یا تمکو

أَوْ يَخْشَىٰ ۚ قَالَ رَبَّنَا إِنَّا نَخَافُ أَنْ يُفْرِطَ عَلَيْنَا أَوْ أَنْ

ڈری جائے ان دونوں نے عرض کی کہ اب ہمارے پروردگار کو اس بات کا اندیشہ ہے کہ کہیں وہ ہم پر زیادتی کرے یا

يَطْغَىٰ ۚ قَالَ لَا تَخَافَا إِنِّي مَعَكُمَا أَلْفَمَعُ وَأَرَىٰ كَاتِبَهُ

زیادہ کرش ہو جا (ضمانے) فرمایا فرعون نے تم دونوں کے ساتھ ہوں اور کوئی ایسی چیز نہیں ہے جو تمکو اور دیکھو گا اب تم دونوں کو

وقفة

مکمل

Handwritten notes at the bottom of the page, continuing the commentary on the verses.

فَقُولَا إِنَّا رَسُولَا رَبِّكَ فَأَرْسِلْ مَعَنَا بَنِي إِسْرَائِيلَ

پہنچو اور یہ کہو کہ ہم دونوں تیرے پروردگار کے رسول ہیں پس تو بنی اسرائیل کو ہمارے ساتھ کر دے

وَلَا تُعَذِّبْهُمْ قَدْ جِئْنَاكَ بِآيَةٍ مِّنْ رَبِّكَ وَالسَّلَامُ

اور انکو تکلیفیں نہ پہنچا ہم تیرے پروردگار کے پاس سے ایک نشانی لیکر آئے ہیں اور جو شخص بھی

عَلَىٰ مَنِ اتَّبَعَ الْهُدَىٰ ۚ إِنَّا قَدْ أُوحِيَ إِلَيْنَا أَنَّ الْعَذَابَ

ہدایت کا پیرو ہو ا سپر سلام خدا ہے ہماری طرف یہ وحی تمہیں کی گئی ہے کہ جو شخص تکذیب کر گیا اور نہ سچا

عَلَىٰ مَنِ كَذَّبَ وَتَوَلَّىٰ ۚ قَالَ فَمَنْ رَبُّكُمْ يَا مُوسَىٰ ۚ

عذاب خدا اسی پر ہوگا (فرعون نے کہا کہ اے موسیٰ وہ تم دونوں کا رب ہے کون؟

قَالَ رَبُّنَا الَّذِي أَعْطَىٰ كُلَّ شَيْءٍ حَيَاةً ثُمَّ هَدَىٰ ۚ

(موسیٰ نے) فرمایا کہ ہمارا پروردگار وہی ہے جسے ہر چیز کو اُسکی ساخت عطا فرمائی پھر (ضعیف اٹھائیگی) ہدایت کر دی

قَالَ فَمَا بَالُ الْقُرُونِ الْأُولَىٰ ۚ قَالَ عَلَّمَاهَا عِنْدَ رَبِّي

فرعونؑ کہا تو بھلا پہلے زمانہ والوں کا کیا حال ہوگا؟ فرمایا اہل کمال علم میرے پروردگار کے پاس ایک

فِي كِتَابٍ لَا يَضِلُّ رَبِّي وَلَا يَنسَى ۚ الَّذِي جَعَلَ لَكُمُ

نوشہ میں ہے زمین پر در و در گھر چوک بانہی اور نہ بھولتا ہے (وہ وہی ہے) جسے زمین کو تمہارا فرش بنایا

الْأَرْضَ مَهْدًا وَسَوَّاهَا ۚ وَأَنْزَلَ مِنَ

سے آسمان میں تمہارے چلنے کے لیے راستے نکال دیے ہیں اور آسمان سے

السَّمَاءِ مَاءً طَافًا فَخَرَجْنَا بِهِ أَزْوَاجًا مِّنْ ثَمَرَاتٍ شَتَّىٰ ۚ

پانی اتارا ہے پھر چھنے اُسکے ذریعہ سے مختلف قسم کی نباتات کے جڑ پیدا کر دیے ہیں

وَمِمَّا أَوْارَعُوا نَعْمًا مِّمَّنْ طَرَفًا فِي ذَٰلِكَ لَا يَتْلُو

تو بھی بکھاؤ اور اپنے چوپایوں کو بھی چراؤ بیشک اس میں عقل والوں کے لیے نشانیاں موجود

الشُّعْرِ ۚ مِنْهَا خَلَقْنَاكُمْ وَفِيهَا نُعِيدُكُمْ وَمِنْهَا نُخْرِجُكُمْ

ہیں اسی سے چمٹے تمکو پیدا کیا ہے اور اسی میں ہم تمکو لوٹا دینگے اور اسی سے تمکو دوسری دفعہ

۱۱

Handwritten marginal notes in Urdu script, including the word 'تکرار' (repetition) and various religious and philosophical reflections.

Handwritten marginal notes in Urdu script at the bottom of the page, continuing the commentary on the verses.

تَارَةً أُخْرَى ۝ وَلَقَدْ آرَيْنَاهُ آيَاتِنَا كُلَّهَا فَكَذَّبَ

کمال کھرا کر بیٹے اور اس (زعمون) کو اپنے اپنی نشانیاں سب ہی تو دکھائیں پس اُسے تکذیب کی تارہ

وَآبَى ۝ قَالَ اجْمَعْنَا لَكَ جِبْتًا مِّنْ أَرْضِنَا بِسْمِ لَكَ

ہی کرتا رہا کہنے لگا کہ اسے موٹے کیا تو ہمارے پاس اس لیے آیا ہے کہ ہم کو ہمارے ملک سے ہی جاؤ اور کوزوں

أَوْ مَوْسَى ۝ فَلَمَّا تَبَيَّنَكَ بِسْمِ مِثْلِهِ فَأَجْعَلْ بَيْنَنَا وَ

سے نکال دے پس ضرور ہے کہ ہم کو ہمارے مقابلہ کے لیے ایسا ہی جاؤ لایینے پس اپنے اور ہمارے مابین

بَيْنَكَ مَوْعِدًا الْأَخْلَافُ نَحْنُ وَلَا أَنْتَ مَكَانًا سَوِيًّا ۝

ممان میدان میں مقابلہ کے لیے ایک وقت مقرر کر کے نہ ہم خلاف کریں نہ تو

قَالَ مَوْعِدُكُمْ يَوْمَ الزَّيْنَةِ وَأَنْ يُخَشِرَ النَّاسُ وَصُفْوٰ

(موتے نے) فرمایا تمہارے لیے وہ وقت عید کا دن ہو اور یہ کہ دن چڑھے سب لوگ جمع کر لیے جائیں

فَتَوَلَّى فِرْعَوْنُ فَجَمَعَ كَيْدَهُ ثُمَّ أَتَى ۝ قَالَ لَهُمْ

پس فرعون پلٹ گیا اور اپنے سب داؤں اکٹھے کیے پھر وقت ہی آمو جو ہوا سوئے نے ان لوگوں سے

مَوْسَى وَيَلِكُمْ لَا تَفْتَرُوا عَلَى اللَّهِ كَذِبًا فَيُسْحِتَكُمْ

فرمایا تمہاری کیوں شامت آتی ہے اللہ پر جھوٹا بہتان نہ بانڈھو ورنہ وہ کسی آفت سے تمہاری جگہنی

بِعَذَابٍ ۝ وَقَدْ خَابَ مِّنْ أَقْتَرَى ۝ فَتَنَّا زَعْوًا مَّرْهُم

کردیجی اور جسے ہم چھوٹ بانڈھا وہ کسی مراد کو نہیں پہنچا پھر وہ اپنے معاملہ میں آپس ہی میں

بَيْنَهُمْ وَأَسْرًا وَاللَّجْوَى ۝ قَالَ الْوَالِدَانُ هَذَا نَسِجْرَانِ

رٹنے لگے اور اپنے مشورہ کو پوشیدہ رکھا (زعمون نے اور اسکے دو بیٹوں) کہا یہ دو نو جادو گریں یہ چاہتا ہیں کہ

يُرِيدَانِ أَنْ يُخْرِجَكُم مِّنْ أَرْضِكُمْ بِسِحْرِهِمَا وَيَذْهَبَا

جادو کے زور سے تمکو تمہارے ملک سے نکال دیں اور تمہارے عمدہ

بِطَرِيقَتِكُمُ الْمُثْلَى ۝ فَاجْمَعُوا كَيْدَكُمْ ثُمَّ اسْتَوَا

مذہب کو باطل کر دیں سو تم بھی اپنے داؤں اکٹھے کر لو پھر برا بانڈھو

کتاب

صَفَاءً وَقَدْ أَقْلَمَ الْيَوْمَ مِنْ اسْتَعْلَى ۝ قَالُوا ايموسى

آج او آج کے دن جو بڑھا رہا اسی نے پالا مار لیا (جادوگر) بولے کہ اے موسیٰ

إِمَّا أَنْ تُلْقَىٰ وَإِمَّا أَنْ تَكُونَ أَوَّلَ مَنْ أَلْقَىٰ ۝ قَالَ بَلْ

تو اب تم ڈالتے ہو یا ہم ہی پہلے ڈالنے والے ہیں (موسے نے) فرمایا تم ہی

الْقَوْمَ إِذَا جَاءَهُمْ وَعَصِيْمٌ يَخْتَلِلُ إِلَيْهِمْ مِنْ سِحْرِهِمْ

ڈال لو پس چپکے آگے رسماں اور انکی لکڑیاں اُسکے جادو کے زور سے ایسے معلوم ہونگیں کہ

أَنَّهُمْ تَسْعَىٰ ۝ فَأَوْجَسَ فِي نَفْسِهِ خِيفَةٌ مُوسَىٰ ۝

دور ہی میں اب موسے کو بھی اپنے دل میں کچھ خوف معلوم ہوا

فَلَمَّا لَا تَخَفُ إِنَّكَ أَنْتَ الْأَعْلَىٰ ۝ وَأَلْقَىٰ مَا فِي بَيْتِكَ

پہننے کہا کہ ڈرو نہیں غالب تو تم ہی ہو گے اور جو کچھ تمہارے دانے ہاتھ میں ہے

تَلْقَفْ مَا صَنَعُوا إِنَّمَا صَنَعُوا كَيْدُ سِحْرٍ وَلَا يُفْلِحُ السِّحْرُ

اُسے ڈال دو کہ انہوں نے جو کچھ بنایا ہے یہ اسی سحر کے جادو انہوں نے جو کچھ بنایا ہے جادو ڈکھا کر تب ہی تو یہ جادو گر لوگا

حَيْثُ آتَىٰ ۝ قَالَ لَقِيَ الشَّجَرَةَ سَبَّحًا قَالُوا أَمَّا رَبٌّ

جہاں پہنچا تو آگیا پتھر کا پس وہ سب جادو گر (جادوگر) سجدے میں گر پڑے کہ ہم ہاروں (موسے نے) کہ

أَهْرُونَ وَمُوسَىٰ ۝ قَالَ أَمْتُمْ لَهُ قَبْلَ أَنْ أَدْنِ لَكُمْ

رب پر ایمان لائے (فرعون نے) کہا کہ قبل اسکے کہ میں اجازت دوں تم اس پر ایمان لے آئے

لَأَنَّهُ لَكُمْ كَيْدٌ الَّذِي عَلَّمَكُمُ السِّحْرَ فَلَا قَطْعَنَ أَيْدِيكُمْ

(موسم ہوتا ہے کہ) یہی تم سب کو ہے جسے تم کو جادو سکھایا ہے تو اب میں تمہارے مقابل کے ہاتھ پاؤں

وَأَرْجَلِكُمْ مِنْ خَلْفٍ وَلَا وَصَلِيَّتَكُمْ فِي جُدُوعِ

کونادونگا اور تمکو کھجور کے درختوں پر دار پر کھنڈونگا

الْفَخْلِ ۝ وَلَتَعْلَمَنَّ إِنَّمَا أَشَدُّ عَذَابًا وَأَبْقَىٰ ۝ قَالُوا

اور یہ تمکو علم بخا جو جانیگا کہ ہم میں سے کونسا زیادہ سخت اور زیادہ باہر از خدایا ہے (جواب میں جادو گر لوگ)

عقباتی میں جادوگر کے سحر سے بچنے کے لیے اس کی دعا پڑھنی چاہیے اور اس کی دعا پڑھنے سے جادوگر کے سحر سے بچنے میں مدد ملے گی۔

جواب میں موسیٰ نے فرمایا کہ میں نے تم سے کہا تھا کہ تم لوگوں کو سحر سے بچانے کے لیے اس کی دعا پڑھو۔ اور اس کی دعا پڑھنے سے جادوگر کے سحر سے بچنے میں مدد ملے گی۔

تذکرہ

اس کی دعا پڑھنے سے جادوگر کے سحر سے بچنے میں مدد ملے گی۔ اور اس کی دعا پڑھنے سے جادوگر کے سحر سے بچنے میں مدد ملے گی۔





وَمَا هَدَىٰ ۝ يٰبَنِي إِسْرٰءِيلَ قَدْ اجْتَمَعْتُمْ مِّنْ

اور انکا رہنا نہ بنا اسے اولاد اسرائیل جنے ٹکو تمہارے دشمنوں سے یقیناً نجات دی

عَدُوِّكُمْ ۝ وَعَدَّكُمْ مِّنْ جَانِبِ الطُّورِ الْأَيْمَنِ وَنَزَّلْنَا

اور مبارک پہاڑ طور کے برابر سے اپنا وعدہ پورا کیا اور (محرابیں) تمہارے

عَلَيْكُمْ الْمَنَّٰنَ وَالسَّلٰوٰی ۝ كَلَّمَا مِنْ طَيِّبَاتٍ مَا رَزَقْنَاكُمْ

ممن و سلوے نازل کیا اور یہ مکہ دیا کہ جو کہہ جنے ٹکو دیا ہے اس میں پاک چیزیں کہاں

وَلَا تَطْغَوْا فِیْهِ فِیْهِ لَعَلَّكُمْ تَغْضَبُوْنَ ۝ وَمَنْ يَّجْسَلْ

اور اسکے بارے میں سرکش نہ کرو ورنہ تمہارا غضب نازل ہوگا اور جسیر میرا غضب نازل ہوگا

عَلَيْهِ غَضَبِيْ فَتَدْمَوْی ۝ وَرَآئِيْ لَعْفٰرًا

وہ یقینی ہلاک ہو جائیگا اور میں اسکے لیے جو توہ

لَمِّن تَابَ وَآمَنَ وَعَمِلَ صٰلِحًا شَرًّا

کے اور ایمان لائے اور نیک عمل کرے پھر ہدایت یافتہ بھی ہو ضرور

اِهْتَدٰی ۝ وَمَا عَجَلَكْ عَنْ قَوْمِكَ يٰمُوسٰی ۝ قَالَ

جنے والا ہوں اور اے موسے ٹکو تمہاری قوم کس چیز نے آگے بڑھا دیا جو میں کوٹنے لے

هُمُ اَوْلٰٓءِی ۝ عَلٰی اٰیْرٰمِي ۝ وَعَجَلْتُ اِلَيْكَ رَبِّ لِتَرْضٰوْ

کہ وہ تیری میرے پیچھے آ رہے ہیں اور میری درگاہ میں پہنچے جلدی کہ کہ تیری ہوتی ہے اور تمہارا

قَالَ فَاِنَا قَدْ فَتَنَّا قَوْمَكَ مِنْ بَعْدِكَ وَاَضَلَّاهُمْ

فرمایا تو جنے تمہاری بعد تمہاری قوم کی آزمائش کی اور سامری نے انکو

السَّٰبِغِي ۝ فَرَجَعَ مُوسٰی اِلٰی قَوْمِهٖ غَضْبَانَ اَسِفًا

بکھایا ہے پس تو اپنی قوم کی طرف غصہ میں بہے ہوئے اور انہوں کوٹنے ہوئے آئے اور اسی

قَالَ يَقَوْمِ اِنَّمَا بَعَدَكُمْ رَبِّكُمْ وَعَدَّ احْسَنًا اَفْطَالَ

فرماتے لے کہ اے میری قوم کیا تمہارے پروردگار نے تم سے اچھا وعدہ نہ کیا تھا؟ کیا مجھے گئے ہوئے

Handwritten marginal notes in Urdu script, including the word 'حکیم' written vertically.

Handwritten marginal notes in Urdu script at the bottom of the page.



افصيت امري ○ قال يا بنو اسرائيل لا تاخذوا بحيتي ولا

مگر کی نافرمانی کی انہوں نے کہا کہ اے میرے ماں جلے آپ میرے سرور میں کو نہ پکڑیں (میں)

براسي ابي خثيت ان تقول فرقت بين بني اسرائيل

سزا پا بھی کو الزام نہ دیں) مجھے تو یہ اندیشہ رہا کہ میں آپ یہ نہ فرمائیں کہ تو نے بنی اسرائیل میں پھوٹ ڈال دی

ولم ترقب قولي ○ قال فما خطبك يسا امري ○ قال

اور میری بات کا پاس نہ کیا (تو سنے نے) پوچھا کہ اے سامری یہ تیری کیا حرکت ہے؟ اُسے عرض کی

بصرت بما لم يبصر واياه فقبضت قبضة من اثني

کہ میں نے اُسے دیکھا تھا جسے ان لوگوں نے نہیں دیکھا پس میں نے اُس (تذاکے) ایک قبضہ لے کر اُس کی لپکتی

الرسول فنذتها وكذالك سئلت لي نفسي ○ قال

(تذاک) ایسی تھی وہ میں نے اس گھڑے میں ڈال دی تھی اور میرے دل میں ہی سما گئی تھی (تو سنے نے) فرمایا

فاذهب فان لك في الحيرة ان تقول لا مساس من و

گھما تیری سزا یہ ہے کہ جب تک بے ہی گھماتا رہے کہ بے نہ چھوٹا اور

ان لك موعد ان مخلقة وانظر الي الهك الذي

تیرے لیے ایک وعدہ گاہ ہے جسے مخلوق نہیں کیا جائیگا اور اے اپنے سہود کی طرف دیکھو جسکی عبادت

ظلت عليه عاكفا لخرقة ثم لتنسفت في اليم

کی طرف تو اٹل تھا ہم ضرور اُسکو جسم کر دیتے پھر اُسکا ذرہ ذرہ کر کے دریا میں ڈال دیتے

نسفا ○ انما الهكم الله الذي لا اله الا هو ووسع

سوا اس کے نہیں کہ تمہارا سہود ہی اللہ ہے جسے سوا کوئی اللہ نہیں وہ اپنے علم سے

كل شيء علمنا ○ كذلك نقض عليك من انباء ما

ہر شے پر عادی ہے اسی طرح ہم ان واقعات کی خبریں جو چلے گزر چکے ہیں تمکو سناتے

قد سبق ○ وقد اتيناك من لدنا ذكرا ○

ہیں اور ہم ہی اپنے پاس سے تمکو قرآن عطا کیا ہے

میں نے اُسے دیکھا تھا جسے ان لوگوں نے نہیں دیکھا پس میں نے اُس (تذاکے) ایک قبضہ لے کر اُس کی لپکتی

میں نے اُسے دیکھا تھا جسے ان لوگوں نے نہیں دیکھا پس میں نے اُس (تذاکے) ایک قبضہ لے کر اُس کی لپکتی

تذاک

میں نے اُسے دیکھا تھا جسے ان لوگوں نے نہیں دیکھا پس میں نے اُس (تذاکے) ایک قبضہ لے کر اُس کی لپکتی

Handwritten notes at the top of the page, including the number 508 in a circle.

ظنہ

۵۰۸

قال لولا ان

مَنْ أَعْرَضَ عَنْهُ فَإِنَّهُ يَفْعَلُ يَوْمَ الْقِيَمَةِ زُرًّا

جو اس سے روگرداں ہوگا قیامت کے دن وہی ایک (بجاری) بوجھ لادے ہوئے آئےگا

خَلْدِينَ فِيهِ دُوسَاءَ لَهُمْ يَوْمَ الْقِيَمَةِ جَلَدٌ يَوْمَ

ہمیشہ وہ اسی حالت میں رہیں گے اور قیامت کے دن انکا یہ دہاں بہت ہی بڑا ہوگا جلدن

يُنْفَخُ فِي الصُّوَارِ وَخَشَرِ الْجُرْمِينَ يَوْمَئِذٍ زُرًّا

صویر پھونکا جائیگا اور گنہگاروں کو تم نبلی آنکھوں کے ساتھ مشور کرے گا

يَتَخَفَتُونَ بَيْنَهُمْ إِنْ لَيْسَ لَكُمْ بِشِرْكٌ وَإِنْ لَمْ يَعْلَمُوا

یوچکے چکے آپس میں یہ کہتے ہوئے کہ (وہ نہیں یا قبریں) تم کوئی دس دن رہے ہوگی جو ہمیں یہ لوگ کہتے ہیں اس سے

يَقُولُونَ إِذْ يَقُولُ أَفْطَرْتُمْ بَقِيَّةَ إِنْ لَيْسَ لَكُمْ

خوب واقف ہیں کہ جو ان میں سے زیادہ واقف کار اور رو بہا ہوگا وہ یہ کہے گا کہ (ہیں تم) تم سب تھوڑے ہو کر تو

يَوْمًا وَيَسْأَلُونَكَ عَنِ الْجِبَالِ فَقُلْ يَنْسِفُهَا رَبُّ

ایک ہی دن اور یہ لوگ تم سے پہاڑوں کا حال دریافت کرتے ہیں تم یہ کہو کہ میرا پروردگار انکو ذر ذرہ

نَسْفًا فَيَذَرُهَا قَاعًا صَفْصَفًا لَا تَرَى فِيهَا

کروچکا پھر آئی جگہ پھیل سیدان کروچکا جس میں نہ تم نہ وہ نہ کوئی

جُجُجًا وَلَا أَمْتًا يَوْمَئِذٍ يَتَّبِعُونَ الدَّاعِيَ

اور نہ کوئی پیلا ٹیکرا جس دن وہ سب ایک بلا ہوا لے کے پیچھے چلے جائیں گے جس سے

لَا عِوَجَ لَهُ وَخَشَعَتِ الْأَصْوَاتُ لِلرَّحْمَنِ فَلَا

کوئی صعل نہ کرے اور خوف خدا سے آوازیں بہت ہو جائیں گی پس تمکو

تَسْمَعُ إِلَّا هَمْسًا يَوْمَئِذٍ لَإِذَا نَفَخَتِ الصُّفُوفُ

بگڑے ہوئے ہوا سنائی دے گی عام طور پر آہن کوئی سفارش فائدہ بخودی سوائے اس شخص

أَذَى لَهُ الرَّحْمَنِ وَرَضِيَ لَهُ قَوْلًا يَوْمَئِذٍ

لی سفارش کے بلکہ خدا سے تم نے اذن دیا ہوا جو وہی بات کہہ سکتا ہو وہ اس کے گوشہ

Extensive handwritten notes on the right margin, including a large vertical word 'الذم' and various commentary.

Handwritten notes at the bottom of the page, continuing the commentary.



مِنَ الْجَنَّةِ فَتَشَقُّ ۝ إِنَّ لَكَ الْأَجْنَاعَ فِيهَا وَلَا تَعْرِى

کھارے پھر تکلیف میں پڑ جاؤ۔ حالانکہ اب تمہیں یہ بات حاصل ہو کہ تم اس جنت میں بھوکا نہ ہوا کرتے

وَأَنَّكَ لَا تَظْمَأُ فِيهَا وَلَا تَصْحَى ۝ فَوْسُوسٌ لِلنَّاسِ

اور نہ اس میں کبھی پیاسے ہوتے ہو اور نہ دھوپ کھاتے ہو۔ اب شیطان نے چکے چکے دل میں کمال

الشَّيْطَانُ قَالَ يَا دَمْرُهُلْ أَدُلُّكَ عَلَى شَجَرَةِ الْخُلْدِ ۝

اور یہ کہا کہ اے آدمؑ کیا میں نہیں ہمیشہ کی زندگی کا درخت بتاؤں اور ایسی سلطنت

مُلْكٍ لَا يَبُولُ ۝ فَأَكَلَا مِنْهَا فَبَدَّتْ لَهُمَا سَوَاءٌ ۝

جو کبھی پرائی نہ ہو۔ پس دونوں نے اس میں سے کچھ کھا لیا جس کی اثر نگاہیں اُپر ظاہر ہو گئیں

وَطَفِقَا يَخْصِفْنَ عَلَيْهِمَا مِنْ وُرْقِ الْجَنَّةِ زَوْعَصَى

اور وہ دونوں جنت کے پتے اپنے بدن پر پھینکنے لگے اور آدمؑ نے اپنے

أَدَمُ رَبِّي فَغَوَى ۝ ثُمَّ اجْتَبَاهُ رَبُّهُ فَتَابَ عَلَيْهِ وَوَدَّ

رہے غلات کیا لہذا ناکام رہے۔ پھر انکے پروردگار نے انکو منتخب کر لیا اور انکی توبہ قبول کر لی اور

هُدًى ۝ قَالَ اهْبِطْ مِنْهَا جَمِيعًا بَعْضُكُمْ لِبَعْضٍ

راہت بتلا دی۔ فرمایا اب تم دونوں اس میں سے ایک ساتھ چلے جاؤ تمہیں آپس میں ایک دوسرے کے

عَدُوٌّ ۝ فَمَا يَأْتِيَنَّكُمْ مِنِّي هُدًى فَمَنِ اتَّبَعَ هُدَايَ

دشمن ہو گے پھر جب میری ہدایت تمہارے پاس آئے اسوقت جو میری ہدایت کی پیروی کریں گے

فَلَا يَضِلُّ وَلَا يَشْقَى ۝ وَمَنْ أَعْرَضَ عَن ذِكْرِي فَإِنَّ

نہ وہ ہلکیا اور نہ بدبخت رہیگا۔ اور جو میری نصیحت سے روگرداں ہوگا اسکی زندگی ہی تھین

لَهُ مَعِيشَةٌ ضَنُكًا وَتَحْشُرُهُ يَوْمَ الْقِيَامَةِ أَعْمَى ۝ قَالَ

میں بسر ہوگی اور قیامت کے دن ہم اسے اندھا کر کے اُٹھائیں گے۔ وہ عرض کریگا

رَبِّ لِمَ حَشَرْتَنِي أَعْمَى وَقَدْ كُنْتُ بَصِيرًا ۝ قَالَ

اے میرے پروردگار تو نے مجھ کو اندھا کر کے کیوں اُٹھایا حالانکہ میں تو آنکھوں والا تھا خدا تعالیٰ نے فرمایا

میرے پروردگار نے اسے حکم کی اطاعت کرنا میں انکو چھوڑ دیا تھا اسلئے آج تو مجھ میں چھوڑ دیا جائیگا

میرے پروردگار نے اسے حکم کی اطاعت کرنا میں انکو چھوڑ دیا تھا اسلئے آج تو مجھ میں چھوڑ دیا جائیگا

میں اندھے کے لئے اور نہ اسے حکم کی اطاعت کرنا میں انکو چھوڑ دیا تھا اسلئے آج تو مجھ میں چھوڑ دیا جائیگا



میں اندھے کے لئے اور نہ اسے حکم کی اطاعت کرنا میں انکو چھوڑ دیا تھا اسلئے آج تو مجھ میں چھوڑ دیا جائیگا

میں اندھے کے لئے اور نہ اسے حکم کی اطاعت کرنا میں انکو چھوڑ دیا تھا اسلئے آج تو مجھ میں چھوڑ دیا جائیگا



الحياة الدنيا لنفقتهم فيه ويزق ريتك

اس میں آزمائش کریں تم انکی طرف آنکھ اٹھا کے بھی نہ دیکھنا اور تمہارے پروردگار کا علیہ

خیر و انبی و امر اهلك بالصلاة واصطبر

سے اچھا اور پابند رہے اور اپنے اہمیت اور امت کو نماز کا حکم دو اور خود بھی اٹکے

عليها ولا تستكبر رزقا نحن نرزوك

پابند رہو ہم تم سے کچھ کھانیکو تو نہیں مانگتے ہم تو خود تمکو سب کچھ دیتے ہیں

والعاقبة للتقوى وقالوا لولا بائنا

اور انجام پر پیریزگاری ہی کا انجام ہے اور تمہوں نے یہ کہہ دیا کہ پو اپنے پروردگار کی

بآية من ديه واولم تأتيم بيته ما في

کوئی نشان کیوں نہیں لاتا کما انے اس پہلی کتابوں میں جو کچھ ہے اسکی شہادت

الصفحة الاولى و لو اننا املكنهم عذاب

نہیں آچکی اور اگر ہم انکو رسول کے آنے سے پچھری کسی مذہب کو

من قبله لقالوا ربنا لولا ارسلت الينا

ہلاک کر دیتے تو یہ کہتے کہ اسے ہمارے پروردگار تو نے ہمارے پاس کوئی رسول

رسولا لانتبع ايتك من قبل ان

کیوں نہ بھیجا کہ ہم ذلیل و رسوا ہونے سے پہلے پہلے تیرے احکام کی

نزل وانخزي قل كل مترص

پیروی کہتے تم کہدو کہ ہر ایک مترص ہے

فترصوا فستعلمون من اصعب

سو تمہی انتظار کرو عنقریب تم جان لوگے کہ سہ محارہ والے

الضراط السوي ومن اهتدى

کون ہیں اور ہدایت پاتے کون ہیں

Handwritten notes at the bottom of the page.

Extensive handwritten marginalia on the right side of the page, including a large 'لكن' (Lekin) and various commentary.